



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
14 January 2003
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок седьмая сессия

3–14 марта 2003 года

Пункт 3(с)(ii) предварительной повестки дня*

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных
областях и дальнейшие меры и инициативы:
права человека женщин и ликвидация всех
форм насилия в отношении женщин и девочек,
определенных в Пекинской платформе действий
и итоговых документах двадцать третьей
специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

**Заявление, представленное Европейским женским лобби,
неправительственной организацией, имеющей специальный
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете**

Генеральный секретарь получил нижеследующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года.

* * *

* E/CN.6/2003/1.

Европейское женское лобби приветствует тот факт, что Комиссия по положению женщин наметила провести обзор хода осуществления стратегий и принятых мер по решению проблемы насилия в отношении женщин за истекшее десятилетие, и заявляет следующее:

Европейское женское лобби напоминает о том, что в Пекинской платформе действий четко указано, что насилие в отношении женщин является следствием исторически сложившейся асимметрии в соотношении сил между мужчинами и женщинами, и отмечает, что в истекшем десятилетии гендерный аспект насилия в отношении женщин был размыт и подменен нейтральными концепциями, которые применительно к этой проблеме оперируют такими понятиями, как взаимоотношения в семье (бытовое насилие) и/или действие рыночных механизмов (проституция и другие формы сексуальной эксплуатации). Европейское женское лобби призывает Европейский союз и Организацию Объединенных Наций открыто признать во всех публичных заявлениях, стратегиях и программах, что насилие в отношении женщин является прямым следствием сложившейся асимметрии в соотношении сил между женщинами и мужчинами.

Европейское женское лобби отмечает, что, хотя за истекшее десятилетие на региональном (Европейский союз) и международном (Организация Объединенных Наций) уровнях было провозглашено немало обязательств в том, что касается решения проблемы насилия в отношении женщин, вопросу выполнения и наблюдения уделялось чрезвычайно мало внимания, поскольку систематической информации и статистических данных о всех формах насилия в отношении женщин по-прежнему нет. Не проводится также и систематический анализ воздействия насилия со стороны мужчин в отношении женщин, подвергающихся разнообразным формам дискриминации вследствие комплексного действия таких факторов, как пол, этническое происхождение, сексуальная ориентация, расовая принадлежность, инвалидность и/или вероисповедание. Европейское женское лобби призывает шире использовать существующие механизмы, такие, как национальные доклады о ходе выполнения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, и призывает выработать руководящие принципы в отношении подкрепления данными о насилии в отношении женщин информации, представленной в тех разделах докладов, которые относятся к этой теме. Европейское женское лобби предлагает Европейскому союзу и Организации Объединенных Наций проанализировать уже проделанную в этой области работу, особенно его предложение о введении показателей для оценки прогресса, определения пробелов и выявления и решения новых проблем в контексте борьбы с насилием в отношении женщин¹.

Европейское женское лобби считает торговлю женщинами для целей сексуальной эксплуатации одной из наиболее злободневных проблем международного значения, появившихся за последнее десятилетие, и настаивает на том, что проституция и торговля напрямую связаны с отсутствием у женщин экономической независимости и укоренившейся асимметрией в соотношении сил между женщинами и мужчинами. Меры по борьбе с нищетой и расширению

¹ См. документ European Women's Lobby, "Towards a common European framework to monitor progress in combating violence against women", second edition 2002 («О единой европейской системе наблюдения за прогрессом в борьбе с насилием в отношении женщин»), подготовленный при участии экспертов наблюдательного механизма Европейского женского лобби по проблеме насилия в отношении женщин.

возможностей женщин внесут весомый вклад в борьбу с торговлей женщинами и всеми формами эксплуатации женщин. Европейское женское лобби решительно выступает против любых мер, направленных на легализацию проституции как формы труда на том основании, что это обеспечит гарантию улучшения социально-экономического положения женщин, занимающихся проституцией. Кроме того, подобный подход подрывает прогресс, достигнутый за последние 50 лет в некоторых областях в деле обеспечения равноправия женщин. Поэтому усилия по борьбе с торговлей женщинами для целей сексуальной эксплуатации должны быть разносторонними и должны включать воздействие на спрос, т.е. покупателей/клиентов на рынке сексуальных услуг.

Европейское женское лобби также призывает правительства стран — членов Европейского союза и Организации Объединенных Наций пристально следить за новыми формами насилия в отношении женщин, к которым относятся применение новых технологий как средство усиления насилия в отношении женщин и рост культурного и религиозного фундаментализма, представляющий угрозу правам женщин, их достоинству и равному статусу.
